

## ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

### § 1

1. W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego (znak sprawy: OR-IV.272.2.39.2013), prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego (ogłoszenie o zamówieniu zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych: 159112-2013 z dnia 22.04.2013 r. ), Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zamówienia, którego przedmiotem będzie usługa opracowania redakcyjnego, graficznego i druku albumu promującego operację zrealizowane w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 – (wraz z wykonaniem zdjęć do albumu), w celu prowadzenia zadań związanych z informacją i promocją efektów wdrażania „działań samorządowych” operacji zrealizowanych w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 w województwie podkarpackim. Publikacje będą wykonane zgodnie z założeniami Rocznego Planu Komunikacyjnego PROW 2007-2013 na rok 2013 sporządzonego dla Samorządu Województwa Podkarpackiego - Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik do niniejszej umowy.

### § 2

1. Wykonawca oświadcza, że spełnia warunki niezbędne do wykonania umowy, posiada wystarczające doświadczenie i kompetencje do realizacji przedmiotu umowy oraz zobowiązuje się wykonać należycie przedmiot umowy.
2. Wykonawca w ramach zamówienia zobowiązuje się do:
  - opracowanie treści merytorycznych związanych z promowanymi operacjami,
  - wykonanie i obróbka zdjęć,
  - opracowanie wszystkich niezbędnych operacji graficznych, w tym zaprojektowanie okładek, opracowanie rysunków, grafiki i innych elementów wyróżnienia graficznego ważnych informacji/ sentencji wybranych z tekstów itp.,
  - dobór czcionki oraz skład DTP,

- łamanie,
  - krotna korekta Wykonawcy i wprowadzenie ew. korekt Zamawiającego,
  - przygotowanie do druku oraz naświetlenie,
  - wykonanie blach CTP,
  - druk na materiałach własnych i oprawa,
  - konfekcjonowanie oraz dostawa całości nakładu do siedziby Zamawiającego wraz z rozładunkiem w miejscu wskazanym przez Zamawiającego.
3. Szczegółowy wykaz prac został określony w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym integralną część umowy jako załącznik nr 1.

### § 3

1. Usługa o której mowa w § 1, ust. 2 i 3 zostanie wykonana przez Wykonawcę zgodnie z przedłożoną ofertą cenową, stanowiącą załącznik nr .... do niniejszej umowy.
2. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji przedmiotu zamówienia i dostarczenia go do siedziby zamawiającego w terminie do 150 dni od dnia podpisania umowy.
3. Wykonawca przedstawi do akceptacji Zamawiającemu materiały/projekty opracowane w sposób zgodny ze Szczegółowym Opisem Przedmiotu Zamówienia.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania usługi będącej przedmiotem umowy z należytą starannością, wymaganą przy tego rodzaju usługach.
5. Po otrzymaniu całej dostawy, Zamawiający w ciągu 2 dni kalendarzowych dokona odbioru jakościowego i ilościowego. W przypadku stwierdzenia błędów w zakresie jakości druku oraz niezgodności ilościowej, Wykonawca w ciągu 7 dni kalendarzowych od daty zgłoszenia uwag poprawi i dostarczy do siedziby Zamawiającego poprawnie wydrukowane i oprowione egzemplarze.
6. Po odbiorze przedmiotu zamówienia zostanie sporządzony protokół zdawczo-odbiorczy podpisany przez strony umowy, stanowiący podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT.
7. Zamawiający nie dopuszcza możliwości zmiany terminu realizacji umowy.

### § 4

1. Wykonawca do wykonania przedmiotu umowy użyje własnych materiałów, z zastrzeżeniem § 4 pkt 2.

2. W przypadku konieczności pozyskania materiałów lub usług do realizacji umowy od osób trzecich, Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia umów we własnym imieniu i na własny rachunek.
3. Za działania osób trzecich Wykonawca odpowiada jak za własne.

## § 5

1. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe powstałe w wyniku realizacji przedmiotu umowy. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą odbioru przedmiotu umowy tj. w dniu podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego.
2. Przeniesienie praw autorskich, których mowa w ust. 1 dotyczy następujących pól eksploatacji:
  - a) wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - b) trwałe lub czasowe zwielokrotnianie przedmiotu umowy, w całości lub części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, każdą znaną techniką,
  - c) wprowadzanie do obrotu użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
  - d) publiczne wystawienie, a także udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - e) rozpowszechniania przedmiotu umowy lub kopii, każdym znanym sposobem i techniką, w tym wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, udostępnianie w sieci komputerowej, w tym sieci Internet, na terytorium Polski oraz poza jej granicami, zgodnie z art. 41 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.).
3. W wyniku przeniesienia praw, o których mowa w ust. 1, Zamawiający nabywa wyłączne prawa do korzystania z przedmiotu umowy w pełnym zakresie i w jakikolwiek sposób, bez ograniczeń, na polach eksploatacji wymienionych w ust. 2, w ramach całej struktury organizacyjnej, a także włącznie prawa do rozporządzania i innych form udostępniania przedmiotu umowy na rzecz osób trzecich, zarówno w toku obecnie prowadzonej jak i przyszłej działalności. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje na czas nieokreślony i jest nieodpłatne.
4. W zakresie w jakim będzie to konieczne, Wykonawca zapewni Zamawiającemu możliwość nieodpłatnego korzystania z przedmiotu umowy, także w tej części, w której majątkowe prawa autorskie będą przysługiwały osobie trzeciej.

5. Wynagrodzenie, określone w § 6 ust. 1, obejmuje należności z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych, zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz przeniesienia własności nośników, na których materiały utrwalono.
6. Zamawiający nabywa prawo wykorzystywania do celów promocyjnych projektów częściowych powstałych w trakcie realizacji zamówienia (osobno teksty i zdjęcia), a także projektu całości. Razem z przeniesieniem autorskich praw majątkowych, na Zamawiającego przechodzi wyłączne prawo udzielania zezwoleń na wykonywanie autorskiego prawa zależnego.
7. Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich wydatków poniesionych przez Zamawiającego wskutek roszczeń osób trzecich związanych z przysługującymi im majątkowymi prawami autorskimi.

## § 6

1. Za dostarczony przedmiot umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy łączną kwotę: .....zł brutto (słownie: ..... brutto).
2. Wynagrodzenie Wykonawcy, o którym mowa wyżej płatne będzie po wykonaniu przedmiotu zamówienia.
3. Ustalona w wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wysokość wynagrodzenia określonego w ust. 1 pozostaje niezmienną do końca realizacji przedmiotu umowy.
4. Zapłata nastąpi w formie przelewu bankowego w terminie 30 dni po otrzymaniu przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT.
5. Ustalona cena zawiera wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją niniejszej umowy oraz podatek od towarów i usług VAT.
6. Podstawą wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT jest protokół odbioru podpisany przez Strony umowy. W imieniu Zamawiającego odbioru przedmiotu umowy, dokona poprzez podpisanie protokołu odbioru, bądź oświadczy na piśmie, iż odbioru odmawia z podaniem przyczyny: Wiesław Baranowski Dyrektor Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich lub Adam Skiba Zastępca Dyrektora Departamentu Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich lub Paweł Stokłosa Kierownik Oddziału Zamówień Publicznych, informacji i promocji w Departamencie Programów Rozwoju Obszarów Wiejskich. Zmiana osób, o których mowa w zdaniu

poprzedzającym, następuje poprzez pisemne powiadomienie drugiej strony i nie stanowi zmiany treści umowy.

7. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. Wynagrodzenie Wykonawcy współfinansowane jest z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Pomocy Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013.

## § 7

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy, jeżeli opóźnienie w wykonaniu zamówienia będzie wynosić więcej niż 14 dni, licząc od wyżej wskazanego terminu wykonania. Odstąpienie Zamawiającego od umowy z przyczyn, o których mowa w zdaniu nie powoduje dla Zamawiającego żadnych konsekwencji prawnych ani finansowych.
2. O odstąpieniu od umowy przez Zamawiającego, Wykonawca zostanie niezwłocznie poinformowany na piśmie.

## § 8

1. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości:
  - 1) 30 % wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, jeżeli Wykonawca odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które nie odpowiada Zamawiający.
  - 2) 0,5% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, za każdy dzień zwłoki w usunięciu wad i usterek - naliczane oddzielnie dla każdego z zakresów.
  - 3) 0,25% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, za każdy dzień zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy - naliczane oddzielnie dla każdego z zakresów.
  - 4) 10% wartości wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 w każdym przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
3. Zamawiającemu służy prawo dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość kary umownej.
4. Należne Zamawiającemu kary umowne Wykonawca wpłacał będzie na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, wskazany w pisemnym wezwaniu do zapłaty z zastrzeżeniem § 7 ust. 4 umowy.

5. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącania kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

### **§ 9**

1. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego pisemnego informowania o wszelkich okolicznościach mających istotne znaczenie dla realizacji niniejszej umowy. W szczególności Wykonawca zobowiązany jest do informowania o wszelkich trudnościach mogących skutkować opóźnieniem bądź niewykonaniem przedmiotu umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swego adresu lub siedziby.
3. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust.2, Wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie przez Zamawiającego wszelkich pism pod adresem ostatnio przez Wykonawcę podanym, ze skutkiem doręczenia.
4. Po stronie Zamawiającego osobami uprawnionymi do kontaktów z Wykonawcą w sprawie realizacji postanowień umowy są:
  - a) Paweł Stokłosa – 017 747 69 10
  - b) Iwona Kochan- Warowna – 017 747 69 48

Po stronie Wykonawcy osobami uprawnionymi do kontaktów z Zamawiającym w sprawie realizacji postanowień umowy są:

- a) ...
- b) ...

### **§ 10**

Rozładunek oraz wszelkie dostawy związane z realizacją zamówienia odbywać się będą każdorazowo do siedziby Zamawiającego – środkiem transportu Wykonawcy, na jego ryzyko i koszt. Przez „siedzibę Zamawiającego” należy rozumieć miasto Rzeszów oraz adres: al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35 – 010 Rzeszów (magazyn).

### **§ 11**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie właściwe przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2011r. Nr 87, poz. 484 z późn. zm.) oraz przepisy Kodeksu Cywilnego oraz przepisy

ustawy z 4 lutego 1994 r. o Prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.)

## **§ 12**

W przypadku wystąpienia trudności z interpretacją umowy Zamawiający i Wykonawca będą posilkować się postanowieniami oferty Wykonawcy oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (znak sprawy: .....).

## **§ 13**

Spory mogące wyniknąć w związku z realizacją niniejszej umowy, Strony poddadzą pod rozstrzygnięcie właściwego rzeczowo Sądu Powszechnego w Rzeszowie.

## **§ 14**

Zmiany w treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej.

## **§ 15**

Umowa została sporządzona i podpisana w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**



Europejski Fundusz Rolny  
na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013